

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig



Im Überblick

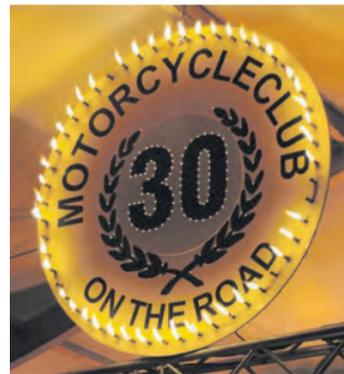
Radeberger Bierstadtfest Seite 4-6

Aus dem Rödertal Seite 2/3

Lotzdorfer Impressionen Seite 7

Sonne, geiler Sound & der Duft nach Benzin

30 Jahre Road Eagle MC Arnsdorf, 29. Raindays & der 8. Eagle Cup im Unimoto Drag Race



Vor der Siegerehrung versammelten sich alle Teams mit ihren Unimotocycles zu einem gemeinsamen Erinnerungsfoto.

Das Wetter hat es gut gemeint mit den Bikern aus Kleinwolmsdorf. Pünktlich zum 30-jährigen Jubiläum des Clubs, reisten nicht nur zahlreiche befreundete Vereine an, sondern auch die Sonne war zum Jubiläumsfest stetiger Begleiter. Am Freitag begann das Spektakel mit einem freien Training zum Unimoto-Rennen. Abends heizten im Festzelt „Killtron“ und „Stainless Steel“ ein. Am Samstag ackerten die Unimotos dann wieder das Vereinsgelände um. Das 8. Drag Race mit den Motorrädern ohne Vorderrad, sorgte wieder für jede Menge Action, Spaß und Dreck. Neben den Unicycles war auch so mancher Fahrer ein echter Hingucker. Vor allem die Estländer Biker mit ihren Kutten aus Wildschweinfell fielen auf. Apropos Estländer, die Raindays sind mittlerweile ein richtiger internationaler Hot Spot geworden. Polen, Tschechien, die Schweiz, Österreich und Frankreich waren am Wochenende neben den Estländern und natürlich den deutschen Bikern vertreten. Die Jubiläumsparty erreichte am Samstagabend ihren Höhepunkt. Die angereisten Motorradclubs und Gäste



brachten den Arnsdorfer Eagles jede Menge Geschenke mit und feierten mit „Ost+Front“ und „Weissglut“ bis spät in die Nacht. Ein Highlight von vielen war neben der Feuershow von „Weissglut“ sicherlich auch die eigene Pyrotechnik in Form einer großen 30, welche zwischen den Konzerten Feuerfontainen spukte.

Fortsetzung auf Seite 3

Ihr **TAXI-RUF** Angelika Puhle für Radeberg und Umgebung **03528 4877163**

Ab sofort Hauptverteiler gesucht für: **Weißig Arnsdorf Langebrück**
die Radeberger Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a | 01454 Radeberg
Tel. 03528 / 44 23 01 | www.die-radeberger.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

112	Notruf	Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Sa, So 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport	(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/ Feuerwehr	

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

11./12.06.	Dres. Weber	Radeberg, Dr.-Albert-Dietze-Str. 11 Tel. 03528/44 20 33
18./19.06.	Frau Dr. Münzberg-Scholz	Großerkmannsdorf, Seitenweg 18 Tel. 03528/41 16 30

jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
11.06.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/72 336
12.06.	Altstadt-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 78 11
13.06.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/45 268
14.06.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 60
15.06.	Heide-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 27 70
16.06.	Mohren-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 58 35
17.06.	Löwen-Apotheke, Radeberg	Tel. 03528/44 22 28
18.06.	Elefanten Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952/58 915
19.06.	Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/59 915

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung	
10.06. - 17.06.	Frau DVM Tomeit, Wallroda Tel. 035200/24 135 oder 0171/57 76 377
17.06. - 24.06.	Frau Dr. Obitz, Ottendorf-Okr. Tel. 0152/09 47 62 20
Für die Bereiche Dresden-Nord, Langebrück, Weixdorf, Ottendorf-Okrilla, Radeberg	
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig	
Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter	
Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83	
10.06. - 17.06.	TA Julia Klingauf
17.06. - 24.06.	Dr. Mathias Ehrlich
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:	
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf Tel. 035973-2830	

Elefanten in Radeberg

Aktionen, Angebote, Analysen, Pharmazeutische Rundumbetreuung, kostenloser Lieferservice

Natürlich

ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

Apotheker Thomas Lappe
Röderstraße 1 01454 Radeberg
Telefon: 03528-447811
Telefax: 03528-447809
E-Mail: E.A.R.D.B@apofant.de
Internet: www.apofant.de
Unsere Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-19 Uhr · Sa: 8-13 Uhr

10% Rabatt-Gutschein*
Einzulösen beim Einkauf in Ihrer Elefanten Apotheke Altstadt Radeberg
Gültig bis 30.06.2016

*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware und mit Original-Gutschein aus Verteilung, keine Ausdrucke und Kopien.

Seeterrasse

Restaurant · Café · Biergarten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Montag bis Freitag von 17 - 22 Uhr
Samstag, Sonntag u. Feiertag von 12 - 22 Uhr

Arnsdorfer Straße 1
01900 Kleinröhrsdorf
Telefon 035952/42 94 11

Am Sandberg 2
01454 Radeberg

SPORTWELT RADEBERG

TENNIS SQUASH TISCHTENNIS BEACHVOLLEYBALL BADMINTON

Open-Air-Saison Beachvolleyball und Tennisanlage geöffnet

Tel. (03528) 4 88 00
www.sportwelt-radeberg.de

IHR PLUS AN EINKOMMEN SICHERN

Mit den R+V-Berufsunfähigkeits-Absicherungen.

Die R+V-Berufsunfähigkeits-Absicherungen bieten Ihnen verlässlichen Schutz, der sofort greift und neue Perspektiven bei einer Berufsunfähigkeit ermöglicht. Denn wir haben für jede Lebenssituation die passende Lösung für Ihre finanzielle Absicherung. So können Sie Ihre Zukunft weiterhin individuell planen und gestalten. Mehr Informationen erhalten Sie in den Volksbanken Raiffeisenbanken, R+V-Agenturen oder auf www.ruv.de



BEILAGENHINWEIS

Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage: **Euronics XXL Frequenz Radeberg**

Große Kreisstadt Radeberg

Der Oberbürgermeister der Stadt Radeberg und die Ortsvorsteher von Großerkmannsdorf, Liegau-Augustusbad und Ullersdorf gratulieren herzlich

zum 90. Geburtstag	10.06. Horst Petrak (OT Liegau-Augustusbad)	zum 75. Geburtstag	04.06. Ilona Schauer
05.06. Ruth Küttner (OT Großerkmannsdorf)		07.06. Reiner Beyer (OT Ullersdorf)	
09.06. Ruth Lippert		07.06. Brigitte Schindler (OT Liegau-Augustusbad)	
zum 85. Geburtstag		08.06. Siegfried Adolph (OT Liegau-Augustusbad)	
04.06. Annemarie Seidel (OT Ullersdorf)			
10.06. Siegfried Schröder			
zum 80. Geburtstag			
05.06. Brigitte Sauer (OT Großerkmannsdorf)			
06.06. Alfred Schumann (OT Liegau-Augustusbad)			
08.06. Hannelore Richter (OT Liegau-Augustusbad)			
09.06. Harald Hartwig			

sowie den Eheleuten **Ursula & Helmut Trepte** zu Ihrer **Eisernen Hochzeit am 09.06.** verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Glück für alle weiteren Ehejahre

Gesucht – Gefunden

In der Zeit von Mitte April bis Ende Mai 2016 wurden folgende Fundsachen im Fundbüro abgegeben bzw. angezeigt:

- zwei Schlüsselbunde
- fünf einzelne Schlüssel zum Teil mit Anhängern
- ein Autoschlüssel
- ein iPhone
- eine Brille
- ein Herrenfahrrad

genannten Zeitraum verloren haben, so melden Sie sich in der Stadtverwaltung Radeberg, Bürgerbüro, Markt 18 oder rufen an unter Radeberg 03528 450213. Die Fundgegenstände werden im Fundamt sechs Monate nach der Anzeige des Finders aufbewahrt. Wird in dieser Zeit kein Empfangsberechtigter bekannt, kann der Finder das Eigentum an der Fundsache erwerben. Mit diesem Erwerb erlöschen die sonstigen Rechte an der Fundsache.

Stadtverwaltung Radeberg

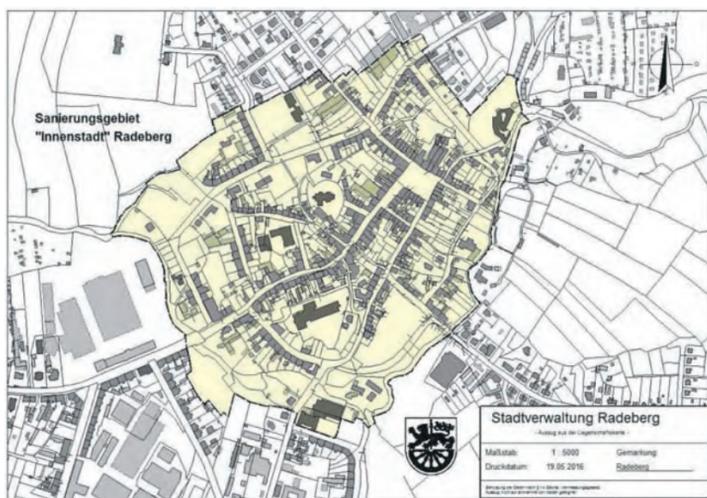
Einladung zur Einwohnerversammlung - Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Radeberg -

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,
zur Einwohnerversammlung am

**Dienstag, 14.06.2016,
um 18:00 Uhr
im Saal des Kaiserhofs,
Hauptstr. 62, Radeberg**

lade ich Sie herzlich ein.
Tagesordnung

- Erläuterungen zur Beendigung des Sanierungsgebietes und der Erhebung von Ausgleichsbeträgen
- Vorstellung der Ergebnisse des Gutachtens zur Ermittlung der sanierungsbedingten Bodenwertsteigerungen im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Radeberg
- Erläuterung der Möglichkeit zur vorzeitigen Ablösung des Ausgleichsbetrages im Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Radeberg.



Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Information der Stadtverwaltung Radeberg zum Sanierungsgebiet „Innenstadt“ Radeberg

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
im Rahmen der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme „Innenstadt“ Radeberg wurden in den zurückliegenden 25 Jahren zahlreiche Gebäude, Straßen und Plätze saniert. Ohne die Bereitstellung der Fördergelder durch Bund, Land und Stadt seit 1991 im Landessanierungsprogramm „Städtebauliche Erneuerung“ und im Bund-Länder-Förderprogramm „Städtebauliche Sanierungs- und Entwicklungsmaßnahmen“ würde die Innenstadt Radeberg nicht ihr heutiges Erscheinungsbild haben. Durch das zahlreiche Engagement von Ihnen als Bürger und Eigentümer, haben Sie in Zusammenarbeit mit der Stadt und in Eigeninitiative das Stadtbild verschönert und als Wohn- und Aufenthaltsort attraktiv gestaltet.

Das Bundesbaugesetzbuch schreibt vor, dass der Eigentümer eines im förmlich festgelegten Sanierungsgebiet gelegenen Grundstückes einen Ausgleichsbetrag an die Stadt zu entrichten hat, der der durch die Sanierung bedingten Erhöhung des Bodenwertes seines Grundstückes entspricht. Dieser Ausgleichsbetrag wird mit Abschluss der Sanierungsmaßnahme und Aufhebung der Sanierungssatzung

Ende 2017 fällig. Dem Technischen Ausschuss sowie dem Stadtrat wurden die Ergebnisse des nun vorliegenden Gutachtens zur Ermittlung der sanierungsbedingten Bodenwertsteigerungen vorgestellt. Die in diesem Gutachten ermittelten sanierungsbedingten Bodenwerterhöhungen beziehen sich ausschließlich auf den Bodenwert. Konjunkturell bedingte Bodenwerterhöhungen bzw. -minderungen sind nicht Bestandteil des Ausgleichsbetrages.

Um die Belastung des Eigentümers durch den Ausgleichsbetrag zu mildern, ist geplant, in der nächsten Stadtratssitzung die Möglichkeit der vorzeitigen Ablösung des Ausgleichsbetrages mit einem gesetzlich möglichen Verfahrensnachlass von 20 % bis Ende dieses Jahres zu beschließen.

Bitte stellen Sie sich darauf ein, dass wir zeitnah mit konkreten Informationen auf jeden einzelnen Grundstückseigentümer im Sanierungsgebiet zugehen werden. Für weitere Fragen steht Ihnen Frau Görres, Sachbearbeiterin Stadtsanierung/Bauamt, während der Sprechzeiten bzw. unter der Telefonnummer 03528/450-274 zur Verfügung.

Gerhard Lemm, Oberbürgermeister

Stadtrundgang

Der nächste Stadtrundgang von Oberbürgermeister Gerhard Lemm und seiner Verwaltungsleitung findet am Montag, den 13.06.2016 ab 9.00 Uhr statt. Die Begehung folgender Straßen ist vorgesehen: Pillnitzer Str., Garching Str.,

Oberkircher Ring, Flügelweg, Richard-Wagner-Str., Schillerstr. (ab Schillergarten bis Brücke). Wie immer können sich die Bürger mit Fragen an den Oberbürgermeister und seine Mitarbeiter wenden.

Stadtverwaltung Radeberg

Gemeinde Wachau

Der Bürgermeister der Gemeinde Wachau sowie die Ortsvorsteher der Ortsteile Feldschlößchen/Wachau, Leppersdorf, Seifersdorf und Lomnitz gratulieren auf das Herzlichste

Ortsteil Feldschlößchen	Ortsteil Leppersdorf
06.06. Gerhard Walther 80. Geburtstag	05.06. Ursula Hübler 75. Geburtstag
	10.06. Christine Rosenkranz 80. Geburtstag

Termin für Schulanmeldung jetzt schon vormerken

Eltern von schulpflichtigen Kindern sollten in diesen Tagen die Geburtsurkunde ihres Nachwuchses oder das Familienstammbuch schon einmal bereitlegen. Mitte August bitten die Grundschulen in Wachau und Leppersdorf zur Anmeldung der Mädchen und Jungen.

In wenigen Wochen ist es wieder soweit: Dann müssen gemäß Sächsischem Schulgesetz Eltern ihre Kinder anmelden, die im nächsten Jahr nach den Sommerferien in Wachau beziehungsweise Leppersdorf die Grundschule besuchen werden. Schulpflichtig sind demnach alle Mädchen und Jungen, die bis zum 30. Juni 2016 das 6. Lebensjahr vollendet haben. Kinder, die später als im genannten Zeitraum dieses Alter erreichen, ließen sich ebenfalls anmelden. Darauf hat die Wachauer Schulleiterin Sabine Fleischer hingewiesen. „Allerdings müssen sie über den erforderlichen geistigen und körperlichen Entwicklungsstand zum Eintritt in die Schule verfügen.“ Die

notwendigen Entscheidungen hierfür treffe der jeweilige Schulleiter. Wichtig zu wissen: Ihm ist das Familienstammbuch oder die Geburtsurkunde des Kindes vorzulegen. An folgenden Tagen werden Anmeldungen für den Grundschulbesuch entgegengenommen:

Grundschule Leppersdorf:
Montag, 15.08.2016, 08.00 bis 16.00 Uhr,
Grundschule Wachau:
Montag, 15.08.2016, 14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag, 16.08.2016, 12.00 bis 14.00 Uhr
Der Einzugsbereich für die Grundschule Wachau umfasst die Ortsteile Lomnitz, Seifersdorf, Wachau und Feldschlößchen. Eltern von Leppersdorfer Kindern sind angehalten, in der ortsansässigen Bildungseinrichtung an der Alten Hauptstraße vorzusprechen.

Gemeinde Wachau

Gemeinde Arnsdorf

Einladung Gemeinderatssitzung Arnsdorf

Sehr geehrte Gemeinderätinnen, sehr geehrte Gemeinderäte, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein:

25. Gemeinderatssitzung
Gremium: Gemeinderat Arnsdorf
Sitzungstermin: Montag, 20. Juni 2016, um 19.00 Uhr
Ort: Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum: FFw-Gebäude Arnsdorf

Tagesordnung

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
3. Bestätigung des Protokolls der 23. öffentlichen Sondersitzung des Gemeinderates vom 17.05.2016
4. Bestätigung des Protokolls der 24. öffentlichen

Gemeinderatssitzung vom 23. Mai 2016

5. Kreditumschuldung
6. Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderates Arnsdorf
7. Bekanntmachungssatzung der Gemeinde Arnsdorf
8. Vergabe Planungsaufträge grundlegende Erneuerung - Poststraße - Teichstraße - Mozartstraße - verlängerte Teichstraße
9. Vergabe von Bauleistungen Dorfgemeinschaftshaus Fischbach
10. Verschiedenes
11. Anfragen der Gemeinderäte
12. Anfragen der Bürger

Martina Angermann, Bürgermeisterin

Aus dem Rödertal

Fördergelder für Projekte im ländlichen Raum Region Westlausitz startet einen neuen Projektauftrag



Seit dem 06.06.2016 läuft ein neuer Projektauftrag der LEADER-Region Westlausitz. Das heißt, dass sich bestimmte Projekte, die mit Fördermitteln unterstützt werden sollen, ab sofort um die Gelder bewerben können. Folgende Maßnahmenbereiche sind aufgerufen:

- C** Regionale klein- und mittelständische Unternehmen unterstützen – Budget: 150.000 €
- F** Energien intelligent nutzen – Budget: 100.000 €
- I** Regionales Kulturgut und Brauchtum erhalten und in Wert setzen – Budget: 250.000 €
- L** Gebäude in Wert setzen und demografiegerechten Wohnraum schaffen – Budget: 300.000 €

In diesem Zusammenhang können z. B. die Wiedernutzung von Gebäuden und damit die Schaffung von Wohnraum, die Sanierung von gewerblich genutzten Gebäuden oder die Umnutzung für eine gewerbliche Nutzung sowie die Sanierung von denkmalgeschützten Parkanlagen gefördert werden. Es ist aber auch eine finanzielle Unterstützung für die Bewahrung des Brauchtums (z.B. traditionelle Handwerkstechniken oder historisch bedeutsame Traditionen) möglich. Der Projektauftrag läuft bis zum 30.09.2016, d.h. bis zu diesem Zeitpunkt müssen Antragsteller die Unterlagen zur Beantragung einer Förderung beim Regionalmanagement eingereicht haben. Ausführliche In-

formationen zu den Projektaufträgen finden sich auf der Westlausitz-Homepage (www.region-westlausitz.de) unter der Rubrik Förderung/Antragstellung. Bei Beratungsbedarf und Fragen zu den aufgerufenen Maßnahmenbereichen steht die Regionalmanagerin Susanne Stump (Telefon 03528-419625, susanne.stump@pb-schubert.de) gern zur Verfügung. Am 09. November 2016 erfolgt die Bewertung und Auswahl der Projekte für den Projektauftrag. Die Region hat in diesem Jahr bereits einen Projektauftrag abgeschlossen, ein weiterer Aufruf läuft seit Anfang des Jahres ebenfalls bis 30.09.2016. Auch für diesen Aufruf sind alle Informationen auf der angegebenen Internetseite oder direkt beim Regionalmanagement abrufbar.

Welche Kommunen gehören zur Westlausitz?
Zur LEADER-Region Westlausitz gehören 13 Städte und Gemeinden: Arnsdorf, Bischofswerda, Brettnig-Hauswalde, Elstra, Frankenthal, Großharthau, Großröhrsdorf, Lichtenberg, Ohorn, Pulsnitz, Rammenau, Steina und Wachau. In den Städten Bischofswerda, Großröhrsdorf und Pulsnitz sind investive Maßnahmen nur in den ländlich geprägten Ortsteilen förderfähig.

D. Retzmann, Regionalmanagement Leader-Region Westlausitz

Mathilda weiht die neue Rutsche ein

Zum Kindertag wurde im Radeberger Stadtbad eine neue Rutsche im Planschbecken eingeweiht. Die Schüler der Grundschule Mitte feierten die Siegerehrung ihres Sportfestes im Bad und durften deshalb offiziell „anrutschen“. Doch wer sollte diese Aufgabe bekommen? Alle wollten, doch Bademeister Frank Hantschmann entschied sich für Mathilda Jung aus der 1b, denn sie hatte einen Tag später Geburtstag. Beim Anrutschen half Patrick Hahmann vom Pflegedienst AIR, welcher die Rutsche als Spende finanzierte. Demnächst soll es noch ein Sonnensegel über dem Kleinkinderbecken geben.

Text & Foto: Red.



Zuckertüten aus dem Mittelalter

Ein ganz besonderes Zuckertütenfest feierten die Kinder der Lomnitzer Kita Kleine Entdecker. Die Vorschulgruppe

musste am Freitagvormittag der vergangenen Woche nämlich feststellen, dass jemand ihre Schultüten vom Baum gemopst hatte. Auf einem Zettel fanden sie eine Botschaft, welche sie zum Schloss Klippenstein nach Radeberg führte. Dort lösten sie etliche Mutproben und erhielten am Schluss doch noch die bunten Zuckertüten. Wie sich herausstellte war es das Schlossgespenst, das in der Nacht am Zuckertütenbaum in Lomnitz herumspukte und die gut gefüllten Tüten gestohlen hatte. Am Nachmittag und Abend feierten die Schulanfänger, ihre Eltern und Erzieherin Katrin Böhme dann ein gemütliches Fest zum Ende der Kindergartenzeit.

Text & Foto: Red.



Unsere Kinder sind da!

Am Sonntag, dem 5. Juni sind nach 21-stündiger Busfahrt 13 Mädchen, 12 Jungen und ihre drei Betreuer aus Weißrussland glücklich in Radeberg angekommen. Hier können sie sich bis zum 25. Juni erholen. Danke der Apostolischen Gemeinde für den herzlichen Empfang und die Bereitstellung ihrer Räume. Danke auch allen Gastfamilie und den fleißigen Helferinnen, die den Erholungsaufenthalt überhaupt erst ermöglichen. Außer Ausflügen in die nähere Umgebung steht für 12 Kinder in der zweiten Woche der Unterrichtsbesuch im Humboldt-Gymnasium auf dem Plan! Wir freuen uns auf eine spannende Zeit und laden Sie zu einem Konzert recht herzlich ein. Unsere weißrussischen Gastkinder möchten Sie mit einem kleinen musikalischen Programm überraschen.

Wo? Stadtkirche Radeberg. Wann? Samstag, den 18. Juni 2016 um 16:00 Uhr.

Text & Foto: I. Graf, Tschernobylkinder e.V.



Buntes Kita-Fest mit jeder Menge Spaß

Am vergangenen Freitag lud die Kita Max und Moritz zum bunten Frühlingsfest ein. Für die rund 250 Kinder der Einrichtung, deren Familien und Gäste gab es jede Menge zu erleben. Ob Kinderschminken, Tipps zur ersten Hilfe, Tombola, Feuerwehr, Karussell, Riesenrutsche oder die hauseigenen Spielplätze - überall tollten die Kinder ausgelassen. Neben einem Programm der Kinder gab es sogar noch eine Familienolympiade, unter anderem mit Gummistiefelweitwurf. Für das leibliche Wohl wurde ausreichend gesorgt. Zum Abschluss am Abend spielte dann noch der Radeberger Kinderspielmannszug.



„Ein großer Dank geht an alle Helfer und Sponsoren, die zum Gelingen des Festes beitrugen“, freut sich Gabriele Großmann, Leiterin der Kita. **Text & Fotos: Red.**

Musikalisches Wochenende auf dem Schloss



Jede Menge Musik gab es am letzten Wochenende im Schloss Klippenstein. Am Freitag spielte die Band Trojka aus Dresden im inneren Schlosshof ihren konzertanten Folk in passender Kulisse. Klavier, Cello und Gitarre ergeben einen speziellen Sound, für den das Trio bestehend aus Souldianist Albrecht Schumann, Cellist Matthias Hübner, und Rockgitarrist Rico Wolf, viel Applaus ernteten. Rico Wolf, selbst in Radeberg aufgewachsen, freute sich natürlich besonders in heimischer Kulisse auftreten zu dürfen.

Am Sonntag verzauberten die Sängerinnen und Sänger der Kantorei Radeberg unter Leitung von Kantor Fritsch ihre Zuhörer. Traditionell erklangen auch in diesem Jahr wieder Volks-, Frühlings- und Sommerlieder zum Hören und Mitsingen in der romantischen Atmosphäre des unteren Schlosshofes. Unterstützt wurde der Chor von Katrin Pehla-Döring - Sopran und Prof. Christian Kluttig am Klavier.

Text & Fotos: Red.

70 Jahre FFw Leppersdorf in luftiger Höhe

Das Wochenende in Leppersdorf stand ganz im Zeichen des Jubiläums der ortsansässigen Freiwilligen Feuerwehr. Wie wir schon in Ausgabe 21 Ende Mai berichteten, feierten die Kameraden ihr 70-jähriges Jubiläum. Besucher konnten neben der Arbeit der Feuerwehr auch das Wirken der Kollegen vom Rettungsdienst sehen. Anhand einer Rettungsübung wurde die Arbeit nach einem Verkehrsunfall simuliert. Wer Glück hatte, erhaschte am Sonntag einen Platz im Korb der 39 Meter hohen Drehleiter und konnte somit Leppersdorf sowie das Festgelände rund um



V.l.: Das Gelände der Feuerwehr Leppersdorf, die benachbarte Turnhalle und der Kindergarten von oben.



Bei einer Rettungsübung zeigten Feuerwehr und Rettungsdienst, wie sie im Einsatz vorgehen. Hier am Beispiel eines Verkehrsunfalls.

die Feuerwehr von oben sehen. Schon am Freitag und Samstag gab es am Abend im Festzelt Partymusik für Jung und Alt. Der Sonntag stand ganz im Zeichen von „Feuerwehr zum Anfassen“. Natürlich feierte auch Wachaus Bürgermeister Veit Künzelmann mit. Sogar Ministerpräsident Stanislaw Tillich schaute am Sonntag ganz privat bei Feuerwehrchef Thomas Redmer und seinen Kameraden vorbei. **Text & Fotos: Red.**

Fortsetzung von Seite 1

Sonne, geiler Sound & der Duft nach Benzin



Diesen Geburtstag werden die Arnsdorfer Eagles wohl nicht so schnell vergessen. Im nächsten Jahr taucht die 30 übrigens erneut auf. Dann finden nämlich die 30. Raindays statt. Angesichts des sonnigen Wetters der letzten beiden Jahre, sollte man das Bikertreffen dann vielleicht in Sundays umbenennen.

Sieger des 8. EAGLE CUP im Unimoto Drag Race 2016:

Rang	Fahrer	Bestzeit in Sek.	
Klasse Elektro			
1.	Sassi	Singing Saw	3,524
Klasse bis 199 ccm			
1.	Cory	Singing Saw	3,556
2.	Leon	Team Heinrich	3,921
3.	Multi	Nordic-Darkness-MC Racingteam	4,814
Klasse bis 399 ccm			
1.	Eva	Schump'n Team Allgäu	2,878
2.	Zip	Old-Piet Racing Hamburg	3,401
3.	Psycho	Drag Race Team Nettetel	3,886
Klasse bis 749 ccm			
1.	Ben	Crafoins FMC (Frankreich)	2,675
2.	Uwe	Unimoto Drag Race Team Munich	2,695
3.	Willi	Mohawk MC (Schweiz)	2,834



Klasse über 750 ccm			
1.	Gerald	Crafoins FMC (Frankreich)	2,532
2.	Wolle	Rolling Wheels MC Neuruppin	2,640
3.	Mütze	Hessische Kampfsau	2,642

Text & Fotos: Red.

Vom 13. bis 18. Juni 2016

Schlemmen & Sparen!

Ihre freundliche Fachfleischerei

In der Fleischtheke
Mediterraner Hackepeter mit getrockneten Tomaten, Oregano und Basilikum **0,69 €** pro 100g (-22%)

In der Wursttheke
Sächsischer Schinkenspeck aus der mageren Schweinehüfte, roh gesalzen und mild geräuchert **0,99 €** pro 100g (-29%)

Für Grill und Pfanne
Frische Rindfleischbratwurst aus 100% magerem Rindfleisch, pikant gewürzt, im Saitling **0,99 €** pro 100g (-23%)

Gyrosröllchen mit Hirtenkäse
Schweinefleischtasche mit magerem, geräucherten Bauchspeck und Hirtenkäse **1,29 €** pro 100g (-13%)

preis% hammer der Woche
Schweinekarree - ohne Knochen - ideal zum Kurzbraten **0,59 €** pro 100 g (-38%)

Leberwurst
Rotwurst
Mettwurst **1,75 €** PRO GLAS (-7%)

Enthält Allergene: a Gluten b Krebstiere c Eier d Fische e Erdnüsse f Soja g Milch h Schalenfrüchte i Sellerie j Senf k Sesam l Schwefeldioxid m Lupinen n Weichtiere
Alle Angebote gültig, so lange der Vorrat reicht. Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Radeberger Fleisch- und Wurstwaren Korch GmbH, Großbröhnsdorfer Str.33, 01454 Radeberg

Unser Mittagsangebot vom 13.6. bis 19.6.16

	Essen 1 3,90 € / Senior 3,40 €	Essen 2 3,90 € / Senior 3,40 €	Essen 3 3,70 € / Senior 3,20 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 13.6.	Rinderbraten mit Rotkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Wurstgulasch mit Paprika dazu Reis	Sommer-Gemüseschnitzel dazu Püree und Mohrensalat mit Apfelstücke	Salat 1 - 3,60 € Chefsalat Eisberg Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Schinken und geriebener Käse
Di. 14.6.	Gef. Hähnchenfilet dazu Erbsen, Kartoffeln und Geflügelsoße	Kartoffelsalat mit Jagdwurststreifen dazu 1 Bockwurst	Quarkauflauf mit Apfel und Rosinen	Salat 2 - 3,80 € Thunfischsalat Eisberg Gurke, Tomate, Bohnen, Ei, Thunfisch und Zwiebel
Mi. 15.6.	Zwiebelbraten mit Mischgemüse, Kartoffeln und Bratensoße	Bohneneintopf mit Rindfleisch	Eierragout dazu Püree und Rote Beete	Salat 3 - 3,80 € Griechischer Salat Eisberg Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fettsalat
Do. 16.6.	Seelachs-Filet pan. dazu Broccoli, Reis und Kräutersoße	Spirellis mit Bolognese	Bratwurst veget. dazu Sauerkraut, Püree und Bratensoße	Salat 4 - 4,00 € Bunter Rohkostsalat mit Bohnen, Blumenkohl und Möhre
Fr. 17.6.	Schnitzel mit Bohnen, Kartoffeln und Bratensoße	Gefüllte Tomate mit Hackfleisch u. Käse überbacken dazu Reis u. Tomatensoße	Vegetarische Bolognese (aus geschrotetem Bulgur) mit Kartoffeln und Rohkost	!NEU! Immer Mo. bis Fr. Tagesvorsuppe & Abendbrotplatte für 1-2 Pers.

Sa. 18.6. Pikante Kasserlpanne mit Sauerkraut u. Zwiebeln dazu Püree **Angebot 1** 4,40 € / Senior 3,60 €
Kasserlsteak mit Ananas und Käse überbacken dazu Westernkartoffeln

So. 19.6. Pulengeschnitzelles in Frischkäsesoße dazu Kräutereis **Angebot 2** 5,90 € / Senior 4,40 €
Kräuteromelett mit Huttenkäse-Lachs-Füllung

Tagesvorsuppe Blumenkohlsuppe 2,00 €

Abendbrotplatte für 1-2 Personen mit gemischter Wurst und Eiersalat mit 4 Scheiben Roggenmischbrot 7,00 €

Dessert - 1,30 € Süße Quarkspeise

Sie erreichen uns unter **www.flinke-pfanne.com**
Tel. 035200/2 32 99 Fax 035200/2 86 88
Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr

Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

Gewerbepark 1 - 01920 Haselbachtal OT Reichenbach
Telefon: 035795/ 386-0 - reichenbach@pulsnitztal-reisen.com
Julius-Kühn-Platz 14 - 01896 Pulsnitz
Telefon: 035953/ 45545 - pulsnitz@pulsnitztal-reisen.com

Fax: 035795/ 386-14
www.pulsnitztal-reisen.de

Sommerzeit - Ferien & Urlaubszeit

14.06.	Gönnen Sie sich einen schönen Tag in Prag mit Schifffahrt und Mittagessen	59,-€
15.06.	Vom Bauernhof bis zur Talsperre Maurer mit Agata unterwegs	63,-€
28.06.	Berlin „exklusiv“ Fernsehurm mit Kaffeetrinken und Stadtrundfahrt	59,-€
29.06.	Niederlausitz – Rosenschau & Kahnpartie mit Mittagessen und Kaffeegedeck	58,-€
01.07.	Leipzig mit ASISI 360° Panometer und Zoobesuch für Groß & Klein	ab 39,-€
01.07.	Sommerferienspaß im Freizeitpark Belantis	59,-€
03.07.	Bergsteigerchor Kurt Schlosser auf dem Butterberg inkl. Kaffeegedeck	39,-€
06.07.	Mit Volldampf durchs Bürstenland inklusive Zugfahrt und Mittagessen	59,-€
12.07.	Edelpilzucht im Erzgebirge mit Führung und Verkostung, Mittagessen sowie Kaffeetrinken	53,-€
22.07.	Schiffsausflug nach Pillnitz inkl. Mittagessen	69,-€
22.07.	Dixiland auf der Elbe mit Unterhaltung & ein 2-Gang Abendessen	53,-€
26.07.	Gondelfahrt im Branitzer Park mit Mittagessen	49,-€
26.07.	Berlin: 4 Stunden tolle Stadtrundfahrt mit dem Schiff inklusive Kaffeetrinken	63,-€

Sommer - Sonne - Urlaubszeit

19.06.-23.06.	Südtirol, Alta Badia wunderschön – das hohe Lied der Berge	5 T./475,-€
25.06.-30.06.	Wo der blaue Enzian blüht, Hohentauern, Getränke inkl., Reiseleitung	6 T./515,-€
30.06.-03.07.	Wien mit Stadtrundfahrt, sehr schöner Schifffahrt und Heuriger	8 T./499,-€
03.07.-10.07.	Ostsee – Kühlungsborn, im Morada Resort direkt am Strand weitere Termine: 10.07.-17.07.16 • 17.07.-24.07.16 • 24.07.-31.07.16	8 T./713,-€
05.07.-09.07.	Inselhüpfen an der Nordsee mit den Insel „Norderney und Langeoog“	5 T./519,-€
07.07.-10.07.	Inselhüpfen an der Ostsee mit Insel „Rügen und Usedom“	4 T./399,-€
09.07.-10.07.	Prag mit Brauereibesichtigung, Bierabend und Möglichkeit Moldauschifffahrt	2 T./179,-€
11.07.-15.07.	Radeln in Mecklenburg-Vorpommern oder individuell im 4* Resort Linstow mit vielen Leistungen	5 T./490,-€
23.07.-30.07.	Sommer im Zillertal mit Programm oder individuell (8 T./549,-€ i. DZ)	8 T./599,-€
23.07.-30.07.	Wandern im Karwendelgebirge mit 3 geführten Wanderungen	8 T./599,-€
23.07.-30.07.	Aktivurlaub in der Wildschönau in Tirol, inkl. Wildschönau-Card	8 T./679,-€
26.07.-30.07.	Insel Sylt und Kieler Fjorde und 5-Seenschifffahrt	5 T./487,-€
27.07.-31.07.	Wundervoller Nord- und Südschwarzwald mit Freiburg & Kaiserstuhl	4 T./389,-€
02.08.-10.08.	Streifzug durch das Baltikum mit Stadtführung Riga, Tallin, Vilnius	9 T./1.050,-€
06.08.-07.08.	Sommer in Berlin im 4* Hotel, Olympiaturm, Stadtrundfahrt und vieles mehr	2 T./157,-€
13.08.-21.08.	Kur und Wellness Polnische Ostsee im 4* Hotel in Swinemünde	8 T./657,-€
20.08.-27.08.	Individueller Urlaub im Kleinwalsertal Neu: inkl. Bergbahnticket!	8 T./533,-€
30.08.-02.09.	Kurztrip: Elch-Safari in Schweden mit Reiseleitung und vielen mehr	4 T./399,-€

Rufen Sie einfach an und erkundigen Sie sich. Wir freuen uns auf Sie!



Radeberger Bierstadtfest

Programmübersicht

In einer Woche ist es nun soweit und Radeberg feiert wieder sein alljährliches Bierstadtfest. Viel wird geboten und die Innenstadt wird zur großen Festmeile. Traditionelle Programmpunkte werden auf Neues treffen. Die Veranstalter hoffen natürlich auf tolles Wetter und jede Menge Gäste.

Freitag, 17. Juni

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

- 19.00 Uhr Sternmarsch Spielmannzüge des Radeberger Sportverein e.V. mit den Erwachsenen- & dem Kinderspielmannzug
- 19.00 - 19.30 Uhr Große Eröffnung
Mit dem traditionellen Fassbieranstich durch die drei Veranstalter, der Stadt Radeberg, dem Gewerbeverein Radeberg und der Radeberger Exportbierbrauerei
- 19.30 - 23.30 Uhr Club der Millionäre präsentiert vom Gewerbeverein Radeberg
Eine Schlager- und Popband mit vielseitigem Sound
Die Gruppe covert und interpretiert Titel bekannter Pop- und Schlagergrößen wie Udo Lindenberg, Matthias Reim, Nena, Helene Fischer, Roland Kaiser und vieler mehr
- 23.30 - 01.00 Uhr Condor Discothek
Party mit DJ Holm Wustmann

BÜHNE AM KAISERHOF

- 19.00 - 21.00 Uhr Biggs Jackson - aus Nashville (USA) stammender Country Singer- / Songwriter
- 22.00 - 24.00 Uhr Acoustic Vibrations - akustische Live-Rhythmen mit Charme & Dynamik aus Dresden

IRISH FOLK BÜHNE SCHULSTRASSE

- 20.00 Uhr PAT & The Cousins und St. Johnnys Bluesband - Folk, Rock & Country aus GB/D und Bluesrock aus CZ

BÜHNE AM KAISERHOF

- 14.00 - 16.00 Uhr Harmony Dreams - Akkordeon Orchester der Musikschule Fröhlich aus Großröhrsdorf
- 17.00 - 19.00 Uhr The Shaggy Pilots - kreative, handgemachte Musik aus Dresden
- 20.00 - 24.00 Uhr Two of Us dynamischer Blues & Rock aus Dresden

IRISH FOLK BÜHNE SCHULSTRASSE

- 13.00 Uhr Brettel - Folk & Rock aus Hartha
- 15.00 Uhr St. Johnnys Blues Band Blues & Rock aus CZ
- 18.00 Uhr Mark H. & Coyote Folk, Country & Rock aus Dresden
- 21.00 Uhr Shipwreck Rats Irish Folk-Rock aus GB/IRL/USA

Sonntag, 19. Juni

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

- 11.00 - 13.00 Uhr Großerkmansdorfer Blasorchester
- 13.00 - 14.00 Uhr Tanzgruppe TuG - Showtanzgruppe des Turn- und Gymnastikvereins Ottendorf-Okrilla
- 14.00 - 15.00 Uhr Festumzug



- 15.00 - 17.00 Uhr Radeberger Funkenflug nährisches Sommertreffen der sächsischen Funkengarden

Samstag, 18. Juni

HAUPTBÜHNE AM MARKTPLATZ

- 13.00 - 14.00 Uhr Große Zumba® Party mit Dana Herrlich und Sven Jendro
- 14.00 - 17.00 Uhr „Sachsens größtes Bierfassrollen“ auf dem Marktplatz
- 18.00 - 19.30 Uhr Versteigerung große Schätze für kleines Geld
- 20.30 - 23.30 Uhr FrL. Menke, Markus, Peter Hubert/UKW präsentiert von der Stadt Radeberg
Die größten NDW-Hits Nonstop! Von den Originalen der Neuen Deutschen Welle!
- 23.30 - 01.00 Uhr Condor Discothek - Party mit DJ Alex



INDISCHES RESTAURANT • CAFÉ • BAR

PANJABI

Mittagsbuffet

Di-Fr. + So. 11 - 14 Uhr

all you can eat **7,50 €**

WIR SIND MIT LECKEREN COCKTAILS, LANGOS UND EIS BEIM BIERSTADTFEST DABEI!

19.00 - 20.30 Uhr Yellow Umbrella präsentiert von Radeberger Pilsner

Eine gewünschte Erinnerung an das „Radeberger Brauereifest 2015“, bei der „Yellow Umbrella“ bereits die Besucher mit verschmelzenden Reggae-, Ska- und Gypsy-Sounds auf das Vortrefflichste begeisterte. Als Kinsköpfe mit irrwitziger Spielfreude in zerknitterten Anzügen - Dresdens Reggae- und Ska-Helden sind wieder in Radeberg...

BÜHNE AM KAISERHOF

- 11.00 - 19.00 Uhr Turn Away - Rock aus Pulsnitz

IRISH FOLK BÜHNE SCHULSTRASSE

- 12.00 Uhr Joe's Daddy Folk, Country & Rock aus Dresden
- 15.00 Uhr Mark H. & Coyote Folk, Country & Rock aus Dresden
- 18.00 Uhr Fairydust - Irish & Scot. Folk aus Chemnitz

Gern begrüßen wir Sie zum Bierstadtfest in unserem gemütlichen Biergarten zum Verweilen bei schönem Wetter

Spezielle asiatische Gerichte auch zum Mitnehmen.

Öffnungszeiten:
Mo. Ruhetag
Di-Fr. u. So. Sa. 17 bis 22.00 Uhr
11 bis 14.30 Uhr u. 17 bis 22.00 Uhr

KANTON Röderstr. 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 41 77 85
Fax 03528/ 41 52 63

Asiatisches Spezialitäten-Restaurant

Urlaubsgeld bei uns

Casino
Spielhalle Pirnaer Straße 1 - am Markt

in Radeberg
täglich von 09 bis 23 Uhr, Wochenende + Feiertag 10 bis 23 Uhr

Reisebüro Schmolting

Ihr kompetenter REISEPARTNER in Radeberg

Hauptstraße 53 • 01454 Radeberg • Telefon 03528/44 15 65
Fax 03528/44 15 64 • www.radeberger-reisebuero.de
www.facebook.com/rbschmolting

Unsere Öffnungszeiten:
Samstag, 18.06.: 11.00 bis 17.00 Uhr Sonntag, 19.06.: 11.00 bis 17.00 Uhr

Metallbau Kießling
Federnschmiede GmbH

Pirnaer Straße 23 - 01454 Radeberg
Tel.: 03528/ 44 20 86 - Fax: 03528/ 44 60 75
Funk: 0172/ 3 53 05 31
info@metallbau-kiessling.de
www.metallbau-kiessling.de

Stahlbau • Schlosserei • Autofedern • Schmiede

Unser Angebot zum Bierstadtfest

- 13.06. - 19.06.16 -

3 Teile kaufen 2 Teile bezahlen*

Wir beraten Sie fachmännisch und kompetent.

FREITAG MODEN DAMEN + HERREN

Am Markt in RADEBERG

Öffnungszeiten:

- Mo.-Fr. 10-13 Uhr u. 14-18 Uhr
- Sa. 09-12 Uhr

Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen. AOK PLUS

Verlängerter Aktionszeitraum 1.5. - 31.8.2016
www.mit-dem-rad-zur-arbeit.de

Mit dem Rad zur Arbeit

20 Tage radeln - mehrfach gewinnen!

Mitmachen, fit werden und gewinnen! Auch 2016 lohnt es sich wieder, an mind. 20 Tagen zur Arbeit zu radeln. Der Aktionszeitraum wurde von 3 auf 4 Monate erweitert. Tragen Sie Ihre Radel-tage einfach online ein oder senden Sie den Kalender an die AOK PLUS. Sie nehmen so an der Verlosung toller Preise teil. Na-here Infos gibts im Internet und unter Service-Tel. 0800 1059000.

*deutschlandweit kostenlos und das rund um die Uhr aus allen Netzen

adfc

Krümelland Radeberg - Schulstraße 3

Unser Angebot zum Bierstadtfest

- Still- & Wickeloase (kurz dem Trubel entfliehen)
- Informationen rund um unser Kursangebot
- Kurze Trageberatung • Präsentation Ringana
- Kanga-Schnuppertraining

Samstag 15.00 bis 16.00 Uhr (Schnupperstunde zum Mitmachen)
Sonntag 16.00 bis 16.30 Uhr (Präsentation versch. Choreografien)

Unsere Öffnungszeiten zum Bierstadtfest:
Samstag: 11.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag: 11.00 bis 13.00 Uhr & 15.00 bis 18.00 Uhr
Wir freuen uns auf euer Kommen!

Kontakt: info@kruemelland-radeberg.de oder Tel. 0176 / 22 94 64 75

Steuerberater H. Kuri

Dipl.-Betriebswirt (FH)
Hermann Kuri

01454 Radeberg • Pulsnitzer Straße 13
Telefon 03528/ 44 20 06 • Fax 44 20 16
info@buero-kuri.de

PC-Service Radeberg • Schallplattendigitalisierung

DIRK SCHADE www.peundaudio.de

Hauptstraße 40 - Radeberg - Tel. 03528/487 580
Mo., Do. 14 - 18 Uhr • Di., Fr. 9.30 - 12/14 - 18 Uhr, Sa. 9.30 - 12 Uhr

Angebot zum Bierstadtfest

Für alle kompatiblen Druckerpatronen der Hersteller Canon, Brother, Epson und Xerox gilt vom 13.06.2016 bis 17.06.2016 und 20.06.2016 bis 25.06.2016

2 Sätze Patronen mitnehmen - 1 Satz bezahlen!

DEVK VERSICHERUNGEN

Heiko Böttcher
Bezirksverkaufsleiter

- Betriebliche Altersvorsorge
- Private Altersvorsorge und Krankenversicherung
- Haus- und Haftpflichtversicherung
- Kfz-Versicherung
- Rechtsschutzversicherung
- Wohngebäudeversicherung
- Gewerbliche Versicherung
- Baufinanzierung

Allen Besuchern des Bierstadtfestes wünschen wir angenehme Stunden

Badstr. 3, 01454 Radeberg, Tel. 03528 442511, Fax 03528 403083
www.heiko-boettcher.devk.de - Heiko.Boettcher@vtp.devk.de
Öffnungszeiten: Mo. 8.30-16.00 Uhr, Di.-Do. 8.30-12.30 Uhr u. 14.30-18.30 Uhr, Fr. 8.30-12.30 Uhr

Der Buchtipp für den Urlaub

Benedict Wells „Vom Ende der Einsamkeit“

Jules und seine Geschwister Marty und Liz sind grundverschieden, doch ein tragisches Ereignis prägt alle drei: Behütet aufgewachsen, haben sie als Kinder ihre Eltern durch einen Unfall verloren. Obwohl sie auf dasselbe Internat kommen, geht jeder seinen eigenen Weg, sie werden sich fremd und verlieren einander aus den Augen. Vor allem der einst so selbstbewusste Jules zieht sich immer mehr in seine Traumwelten zurück. Nur mit der geheimnisvollen Alva schließt er Freundschaft, doch erst Jahre später wird er begreifen, was sie ihm bedeutet - und was sie ihm immer verschwiegen hat. Als Erwachsener begegnet er Alva wieder. Es sieht so aus, als könnten sie die verlorene Zeit zurückgewinnen, doch dann holt sie die Vergangenheit wieder ein. Ein berührender Roman über das Überwinden von Verlust und Einsamkeit und über die Frage, was in einem Menschen unveränderlich ist. Und vor allem: eine große Liebesgeschichte.

Buchhandlung Radeberg

Hauptstr. 33-37
01454 Radeberg

Telefon: 03528 - 411545
Handy / SMS 0171 - 9456775
buchhandlungradeberg@web.de
www.buch-radeberg.de

Radeberg liest

Jörg Kühnel
Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien
einfach schöner wohnen

01454 Radeberg, Schillerstraße 28
Telefon 03528/ 443 537

17. bis 19. Juni 2016

NO1
MODE EXPRESS

Radeberg, Hauptstr. 34
Inh. Simone Röthig
Mo.-Fr.: 9.00-18.00 Uhr
Sa.: 9.00-12.00 Uhr

Angebot zum Bierstadtfest

1 Teil 10 %
2 Teile 15 %
3 Teile 20 %

vom 17.06. bis 19.06.2016

www.modeexpress-online.de

Übersicht Festgelände

1 Hauptbühne Marktplatz
2 Bühne am Kaiserhof
3 Irish Folk Bühne

Handy WC. P. Org. Büro. Sächsische Spezialitäten. Verkostung. Kirchenturmbelegungen. Tschelchischer Kunsthandwerkermarkt. Still und Wyckhause. Kino/Platzfläche mit Wasser-Zerleb & Hotspots. Dönermarkt. Riese/Schinkel. Kabelehof. TAXI.

Öffentliche Bekanntmachung des Fundbüro

Versteigerung

- große Schätze für kleines Geld -

Nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist für Fundsachen gemäß § 973 BGB sind folgenden Fundsachen zur Versteigerung zum Bierstadtfest am Sonntag, d. 18.06.2016, 18.00 Uhr, auf der Hauptbühne am Marktplatz vorgesehen:

- fünf Herrenfahrräder
- fünf Damenfahrräder
- vier MTB-Fahrräder
- ein Trekkingfahrrad
- eine Sporttasche mit Inhalt
- zwei Herrenuhren
- zwei Damenuhren
- ein Kinderpullover
- ein Handy

Die öffentliche Bekanntmachung der Versteigerung erfolgt gemäß § 980 BGB. Die Fundsachen können am 18.06.2016 in der Zeit von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus, Eingang Oberstraße, besichtigt werden. Empfangsberechtigte haben die Möglichkeit, ihre Ansprüche bis Freitag, d. 17.06.2016, 17.00 Uhr, im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg, Markt 18, geltend zu machen.

Fundsachen, die auf Grund der Kürze der Zeit nicht in die Versteigerung gelangen konnten oder die nicht versteigert wurden, können ab Dienstag, d. 21.06.2016 ab 9.00 Uhr im Bürgerbüro der Stadtverwaltung Radeberg käuflich erworben werden.

Stadtverwaltung Radeberg

HERZLICH WILLKOMMEN IM SNACK POINT KEBAB HAUS RADEBERG

AKTION ZUM BIERSTADTFEST

17.06 - 19.06.2016
Ab einer Bestellung von 10,-€
Gratis dazu 1 Radeberger Pilsner!

Snack Point
Kebab Haus
Bestellhotline:
0 35 28 - 2 29 46 92
0162 - 41 71 164
Mo.-Fr. 11-22 Uhr
Sa./So./Ftg. 12-22 Uhr
Snackpoint.Radeberg@hotmail.com
Snackpoint.Radeberg
Niedergraben 16
01454 Radeberg

Annette
FRISEURBETRIEBE RADEBERG GmbH

Wir, vom Salon Schillerstraße, sind mit dabei und stylen Euch **gratis** zum Radeberger Bierstadtfest

Wann: 17. Juni 2016
Wo: Markt 10 (ehem. M-Two)
ab: 18.00 Uhr

Schillerstr. 95a ☎ 03528 / 44 37 70
Markt 12 ☎ 03528 / 44 22 30
Bahnhofstr. 19 ☎ 03528 / 44 27 68
(Aus- und Weiterbildungssalon)
Güterbahnhofstr. 2 ☎ 03528 / 44 35 07

www.friseur-radeberg.de

TUI TRAVEL Star

Seit 25 Jahren

REISEBÜRO Moch
Weil's schön werden soll.

Einladung zur Reisesmesse beim Bierstadtfest Radeberg

Hiermit laden wir alle reiseinteressierten Festbesucher zu uns an den Infostand und in unser Reisebüro an der Ecke Hauptstraße/Kirchstraße herzlich ein bei uns vorbeizuschauen. Wir informieren Sie am **Samstag und Sonntag in der Zeit von 13.00 bis 18.00 Uhr** über die neusten Reisetrends und unsere aktuellen und für 2017 geplanten Gruppen- und Sonderreisen. Gern laden wir auch wieder unsere Kunden oder die, welche es werden möchten, zu uns in den **Hof-Biergarten hinter unserem Reisebüro zur traditionellen „Reiseparty“** ein. Treffen Sie bei uns wieder Ihre Reisefreunde von vergangenen Touren und planen Sie am besten gleich gemeinsam Ihren Urlaub für das nächste Jahr. **Wir freuen uns auf Sie!**

Weitere Informationen auch unter: www.moch-reisen.de/mochs_sonderreisen

TUI TRAVEL Star **Reisebüro Moch GmbH**

Radeberg: Hauptstraße 12/Ecke Kirchstraße
Tel. 03528/4 36 80
Dresden-Weißig: Hochland-Center, An der Priebnitzau 1
Tel. 0351/216 90-0
info@moch-reisen.de • www.moch-reisen.de

Zeit für neues Fernsehen!

Keine Sendung mehr verpassen mit Restart und 7 Tage Replay.

MAGENTA ZUHAUSE S

SURFEN mit bis zu 16 MBit/s im Download und 2,4 MBit/s im Upload

TELEFONIEREN in HD Voice-Qualität

nur **29,95 €¹ mtl.**
in den ersten 12 Monaten, danach 34,95 € mtl.

ENTERTAIN TV PLUS mit großer HD-Vielfalt, Restart¹, 7 Tage Replay¹ und HD-Receiver zubuchbar für 14,95 €¹ mtl.

ERLEBEN, WAS VERBINDET.

Bei Abschluss bis 30. Juni 2016 gibt's ein 6-Pack Radeberger gratis²

1) Angebot gilt für Breitband-Neukunden bei Buchung eines MagentaZuhause S Pakets bis zum 31.08.2016. MagentaZuhause S kostet in den ersten 12 Monaten 29,95 €/Monat, danach 34,95 €/Monat. Der Aufpreis für MagentaZuhause S mit EntertainmentTV Plus beträgt in den ersten 24 Monaten 14,95 €/Monat, danach 19,95 €/Monat (inkl. 4,95 €/Monat für den HD-Receiver). Voraussetzung ist ein geeigneter Router. Hardware zzgl. Versandkosten in Höhe von 6,95 €. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause 24 Monate, für den HD-Receiver 12 Monate. MagentaZuhause S ist in fast allen Anschlussbereichen verfügbar. Individuelle Bandbreite abhängig von der Verfügbarkeit. Die Funktion laufende Sendungen von Beginn zu starten (Restart) sowie die Funktion Sendungen bis zu 7 Tage nach Ausstrahlung abzurufen (7 Tage Replay) stehen nicht bei allen Sendern und innerhalb der verfügbaren Sender nicht bei allen Sendungen bereit. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn. 2) nur solange der Vorrat reicht.

PLEXCOM

- Mobilfunk
- DSL
- Handy's
- Tablet's
- Notebook's
- PC Hardware

HARDWARE FOR YOU Markt 6 • 01454 Radeberg

Radeberger Bierstadtfest

17. bis 19.06.2016

Fr. 19:30 Uhr
Club der Millionäre

Sa. 20:30 Uhr
Frl. Menke, Markus, Peter Hubert

So. 19:00 Uhr
Yellow Umbrella

Radeberger Pilsener

STADT RADEBERG

gewerbeverein Radeberg e.V.

RADEBERGER BIERSTADTFEST

www.bierstadtfest.de **Eintritt frei**

Weitere Highlights

HINWEIS: Ab dem 17.06.2016 wird das Festzentrum für den Durchgangsverkehr gesperrt sein.

www.radeberg-zahnaerzte.de



DR. Langowsky
PRAXIS FÜR ZAHNHEILKUNDE

Oralchirurgie
Implantologie
Parodontologie

Wir suchen zur Erweiterung unseres Teams

Zahnmedizinische Fachangestellte

Auszubildende zur/zum Zahnmedizinischen Fachangestellten

Markt 4, 01454 Radeberg
Tel. 03528 - 455 790 | Mail praxis@dr-langowsky.de

VORANKÜNDIGUNG

ANZEIGE

Sommerfest am 18.06.16 ab 14 Uhr
im **Alten- und Pflegeheim Radeberg**

Näheres in Ausgabe 24 am 17.06.2016



vitalsanitätshaus
Orthopädie- und Rehathechnik Dresden

Mode Highlight's für Strand & Pool

Bademodentrends - Jetzt bei uns!



Charmline
Funktionelle Bademoden für Ihren attraktiven Sommerauftritt

Badstraße 17/Arztshaus • 01454 Radeberg
Telefon 03528 411111 • Mo bis Fr 8.30 bis 18.30 Uhr

www.ord.de

AG STADTGESCHICHTE



Wir stellen uns vor. Auf der Vereinsstraße des Bierstadtfestes am 18.06.2016 von 14.00 bis 18.00 Uhr. Es erwartet Sie ein Vorgeschmack auf Band 14 der Radeberger Blätter zur Stadtgeschichte und Gespräche über die Historie der Stadt in lockerer Atmosphäre.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Die Mitglieder der AG Stadtgeschichte

Sächsische Spezialitäten

17. - 19. Juni - Kulinarische und andere sächsische Spezialitäten finden Sie auf der Hauptstraße/ Höhe Markt.

Tschechischer Kunsthandwerkermarkt

17. - 19. Juni - Auf dem Kirchplatz warten auf die Besucher Marktstände mit einem umfangreichen Angebot aus der Welt des tschechischen Kunsthandwerkes.

Sachsens größtes Bierfassrollen

18. Juni - Mitmachen oder als Zuschauer dabei sein!
Ab 14.00 Uhr auf dem Marktplatz.

Vereinsmeile

18. Juni - In der Kirchstraße präsentieren sich am Samstag die Vereine der Stadt Radeberg und Umgebung.

Radeberger Exportbierbrauerei

18. und 19. Juni - Erleben Sie kostenfreie Brauereibesichtigungen, stündlich von 12.00 bis 17.00 Uhr startend; Anmeldung direkt vor Ort.

Flohmarkt

18. und 19. Juni - Seien Sie dabei! Auf der Röderstraße Straße beim alljährlichen Flohmarkt, bei dem auch Sie zum Händler werden können.

Kirchturmbesteigungen

18. und 19. Juni
18.06. | 10.00 - 20.00 Uhr Stadtkirche
19.06. | 11.00 - 19.00 Uhr Stadtkirche

Festgottesdienst

19. Juni - 09.30 Uhr in der Ev.-Luth. Stadtkirche Radeberg

Frühschoppen

19. Juni | 11.00 - 13.00 Uhr - Auf dem Marktplatz mit dem besonderen Angebot: Radeberger Bierwurst mit Brezel und Radeberger Pilsner (0,3l) für 3,00 € zzgl. Glaspfand.

Festumzug

19. Juni - Start am Brauereigelände der Radeberger Exportbierbrauerei, Dresdner Straße bis Kaiserhof, August-Bebel-Straße, Pulsnitzer Straße, Oberstraße, Marktplatz, Pirnaer Straße.

Kinderspielstraße

19. Juni - Betreute Aktionen für große und kleine Kinder mit Kinderschminken und Bastelei am Sonntag in der Kirchstraße.

Radeberger Funkenflug

19. Juni - Die sächsischen Funkengarden laden ab 15.00 Uhr zum närrischen Sommertreffen auf der Hauptbühne am Marktplatz ein.

Babylounge im Krüemelland

Alles rund um Schwangerschaft, Geburt und die Zeit danach gibt es im Krüemelland auf der Schulstraße 3 in Radeberg. Doch was ist das Krüemelland? Hinter der Geschäftsidee stehen Hebamme Anke Scholze und Fitnesstrainerin Jasmin Pond-Gleißner, die selbst beide je zwei Kinder und damit jede Menge praktische Erfahrungen haben. Mit ihrem zentrierten Angebot rund ums Baby haben die beiden einen Anlaufpunkt für junge Eltern geschaffen. Von der Geburtsvorbereitung, Sport in und nach der Schwangerschaft (Kangatraining), Rückbildung, einem bunten Kursangebot rund um die Versorgung des neuen Erdenbürgers und vieles mehr - im Krüemelland gibt es das alles seit dem 01.10.2015 unter einem Dach. Und die Mamas und Papas lernen sich ganz nebenbei in den Kursen kennen und können sich austauschen, dabei entstehen sogar die ein oder anderen engeren Freundschaften. So ist man nie allein mit seinen Freuden oder Sorgen. Aktuell präsentiert sich das Krüemelland beim Bierstadtfest mit einer Ruheoase für die Kleinsten und Informationen rund um das Kursangebot. Diese gibt es auch unter www.krueemelland-radeberg.de. Für den Festumzug suchen Anke und Jasmin übrigens noch Teilnehmer für ihr Umzugsbild. **Text: Red.**



WVR

Wärmerversorgung GmbH Radeberg
Am Bahnhof 2 • 01454 Radeberg

Fernwärme, der Umwelt zuliebe



Abbildungen zeigen Wünschausstattung gegen Mehrpreis.

Typisch Ford:

Zeit für starke SUVs - jetzt mit 7 Jahren Garantie kostenlos

FORD ECOSPORT TREND

Klimaanlage manuell, Audiosystem CD inkl. USB-Anschluss, Diebstahl-Alarmanlage, 7 Airbags (Front-, Seiten-, Kopf-Schulter- und Knieairbag), Nebelscheinwerfer, Fensterheber vorn und hinten, elektrisch u. v. m.

Bei uns für
€ 14.990,-^{1,2}

inkl. Kundenvorteil
€ 4.200,-¹

FORD KUGA TREND

Klimaanlage manuell, Audiosystem CD, MP3-fähig mit Doppeltuner und Lenkrad-Fernbedienung, Ford Power-Startfunktion, Berganfahrassistent, Bordcomputer, Nebelscheinwerfer, Lederlenkrad u. v. m.

Bei uns für
€ 18.990,-^{1,3}

inkl. Kundenvorteil
€ 5.660,-¹



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007 und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung): Ford EcoSport: 8,1 (innerorts), 5,2 (außerorts), 6,3 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 149 g/km (kombiniert). Ford Kuga: 7,8 (innerorts), 5,3 (außerorts), 6,2 (kombiniert); CO₂-Emissionen: 143 g/km (kombiniert).

Autohaus
Pietzsch
Radeberg

An der Ziegelei 13, 01454 Radeberg
Telefon (0 35 28) 44 31 91, Fax (0 35 28) 44 31 71
www.autohaus.ford.de/pietzsch/radeberg

¹ 2 Jahre Neuwagengarantie des Herstellers sowie Ford Protect Garantie-Schutzbrief (Neuwagenanschlussgarantie) inkl. Ford Assistance Mobilitätsgarantie für das 3.-7. Jahr, bis max. 70.000 km Gesamtlauflistung (Garantiegeber: Ford-Werke GmbH) kostenlos. Es gelten die jeweils gültigen Garantiebedingungen. Ein Angebot der Ford-Werke GmbH, Aktionsnachlass und Angebot gültig für Privatkunden bis 30.06.2016. ² Gilt für einen Ford EcoSport Trend 1,5-l-I-VCT-Benzinmotor 82 kW (112 PS). ³ Gilt für einen Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-Benzinmotor 88 kW (120 PS) (Start-Stopp-System) (Frontantrieb).

Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe

MEISTERBETRIEB GMBH
Tino Boden
 Heizung · Gas · Sanitär · Badplanung
 Tel. 0 35 28 / 44 73 82 · Funk 01 73 / 9 07 02 17

Elektroinstallation und Reparaturen
 für Haushalt, Gewerbe und Industrie

Elektro-Klemm GmbH
 Radeberg · Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
 Tel. 03528/442 668 · Fax 03528/416 232

Fliesenlegerfachbetrieb
 Natursteinarbeiten · Ofen- und Kaminbau
Voigt & Schulze GbR

Kirchstraße 19 Tel. 035201/ 7 09 48
 01465 Langebrück Funk 0172/ 359 86 66
 E-Mail info@voigt-und-schulze.de

Fliesenleger-Fachbetrieb
Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
 Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

Fliesen · Platten · Strukturputz
 Mosaikverlegung · Reparaturservice

ZIMMEREI Inhaber Frank Palzer
 Liegauer Straße 36
 01465 Langebrück
 Tel.: 035201 - 818 77
 mobil: 0162 - 755 23 52

traditionell & individuell

Carports Fachwerksanierung Dachstühle
 Innenausbau Vordächer Holzterassen etc.

METALLBAU G. WELZ

01477 Kleinwolmsdorf
 Großkammerndorfer
 Straße 98
 Tel/Fax 035200/ 2 37 97

Service, Fertigung und Montage von Türen, Toren und Zäunen

Bauschlosserarbeiten Restaurierungen Schlüsseldienst

SPILLER & KOLLERT GBR Dammweg 2
 01454 Radeberg
 Tel. 03528/ 45 57 88
 Funk 0174/6 17 40 19
 o. 0172/2 73 42 91
 www.holzbaue-radeberg.de
 E-Mail: spiller-kollert-GbR@web.de

Holz- & Ball Service
 Meisterbetrieb
 Dachstühle · Carports · Balkone · Sanierung

ht SANITÄR · HEIZUNG · BAUKLEMPNEREI
 SOLAR UND WÄRMEPUMPENTECHNIK

HAUSTECHNISCHE INSTALLATIONEN GmbH

Heidestraße 70 · 01454 Radeberg · Tel. 03528/46 21-61 · Fax -62
 Email: info@hti-radeberg.de · www.hti-radeberg.de
NOTDIENST: 0173/ 3 95 86 97

MIETGERÄTE UND BAUSTOFFE
IM BAUSTOFFZENTRUM ROSSENDORF
 Mo., Mi., Fr. 7:00-16:00 Uhr · Di., Do. 7:00-17:00 Uhr · Sa. 7:30-11:30 Uhr
ABHOLUNG/ANLIEFERUNG

rbb RBB Baustoffe & Baumaschinen GmbH
 Rossendorf Bautzner Landstraße 386
 01328 Dresden
 Tel. 0351 2632124
 www.rbb-baustoffe.de info@rbb-baustoffe.de

die dachprofis seit 1998
 Rothkegel & Zaulich GbR

Dachdeckerei & Zimmerei

Seifersdorfer Str. 29b · 01465 Schönborn · Tel. 03528 / 45 21 23
 www.die-dachprofis.eu · diedachprofis@gmx.de

DACH SERVICE STEINHORST

✓ Dachklempnerei
 ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
 ✓ Montagearbeiten

Kleinwolmsdorfer Straße 4, 01477 Arnsdorf, Tel. 0172/3 58 50 36

Raumausstatter HENNIG
 Inh. Diana Demmer

01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
 © 03528/ 44 34 00
 Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr · Sa. 9 - 11 Uhr

Lotzdorfer Impressionen - Teil 3 Hilfe, die Zigeuner kommen!

Mit Beginn des Ersten Weltkrieges nahm das Wanderleben der Zigeuner wieder verstärkt zu, auch aus dem Ausland. Da viele Polizeibeamte zum Heer einberufen wurden, fehlte die genügende Aufsicht, und es breiteten sich größere und kleinere Zigeunerbanden aus, die ihrem „schwindelhaften, müßigen und gesetzeswidrigen Erwerbe nachgehen und umherstreifen. Die Zigeunerinnen führen sich bei leichtgläubigen Personen, bevorzugt Kriegerfrauen, als Wahrsagerinnen auf, die sie mit allerhand Unfug und Aberglauben bestehen und betrügen.“ In dieser zitierten Akte des Königlich Sächsischen Ministerium des Innern vom 30. April 1916, wird erstmalig ebenfalls erwähnt: „Auch für die Sicherheit des Reiches bilden die Zigeuner insofern eine nicht zu unterschätzende Gefahr, als sie zur Ausübung der Spionage, für die sie infolge der internationalen Beziehungen, ihres ruhelosen Wanderlebens und ihres skrupellosen Erwerbsinnes, geeignet erscheinen.“



Zigeunerjunge, um 1920 (Quelle: O. Elekes, Hamburg)

Ein besonderes Augenmerk der Behörden galt den Zigeunerkindern. Die Amtshauptmannschaften konnten bei Feststellungen der Nichteinhaltung der gesetzlichen Schulpflicht, wenn sie sich an einem Ort länger aufhielten, die Absonderung der Kinder von den so genannten Banden vornehmen und die Kinder zur Erziehung in eine entsprechende Einrichtung einweisen. Kontrolliert wurde auch der Zustand der mitgeführten Kinder. Im Amtsdeutsch hieß das, „...wie weit sie sich in einem Zustand der körperlichen und sittlichen Verwahrlosung befinden.“ Zu dem Thema der „sittlichen Verwahrlosung“ kursierte in Lotzdorf lange eine kleine lustige Episode von zwei kleinen Zigeunermädchen, die das ganze Dorf zum Lachen gebracht hatten. Die kleine Geschichte muss sich in der Zeit des Ersten Weltkrieges ereignet haben. Die Mädchen waren Zwillingsschwestern, ungefähr 6 Jahre alt und nannten sich Biene und Hummel. Aufgewachsen in ihrem Zigeunermilieu, waren sie für ihr Alter ungewöhnlich aufgeweckt und pffiffig. Die Zigeunergruppe lagerte schon längere Zeit auf den Rödewiesen außerhalb des Dorfes. Erwachsene Zigeuner durften sich nicht zum Betteln im Dorf blicken lassen, der allgegenwärtige Dorfpolizist hatte ein wachsames Auge auf sie. Also schickten sie zumeist die Kinder zum „harmlosen“ Hüpfen, Springen und Radschlagen auf die Dorfstraßen. Kaum einer konnte diesem fremdländischen Charme, der den geborenen Naturkindern zu Eigen war, widerstehen.

Bewaffnet mit einem kleinen Tamburin, den sie auch bei Aufführungen der Zigeunertruppe mit ihrem Tanzbären benutzten, bezauberten die kleinen Mädchen die sonst misstrauischen Dorfbewohnerinnen mit kleinen Vorführungen und mit ihren großen schwarzen Kulleraugen. Auch die hartgesotteste Bäuerin entdeckte ihr Mutterherz und so gab es hier ein Glas Milch, da einen Apfel, dort ein Ei... Biene und Hummel ließen natürlich mit ihren täglichen Besuchen auch die kleinen Läden Lotzdorfs nicht aus, die Bäckerei Schramm und die Fleischerei Riemer. Der mit dem Schicksal der Kinder mitfühlende Bäckermeister hatte schon die Kuchenränder für sie reserviert oder mal ein Brötchen übrig, beim Fleischer gab es zumeist ein Scheibchen Wurst - so schlugen sie sich in dieser Zeit des allgemeinen Hungers schon tapfer durch das Menschenleben. Als sie eines Tages wieder den Fleischerladen betraten, in der Hoffnung auf eine kleine Gabe, hatte die Meisterin Riemer einen schlechten Tag und gerade eine ganze Menge Kundschaft im Raum, weshalb sie die zwei kleinen Störenfriede mit unfreundlichen Worten aus dem Laden wies. Nach einer kleinen Schrecksekunde gingen sie auch. Aber, wie auf Kommando drehten sie sich um, rafften hinten ihre Hängekleidchen hoch und zeigten mit der Darbietung des nackten Po der mehr als verdutzten Geschäftsinhaberin samt ihrer aufkreischenden Kundschaft, was sie von diesem unfreundlichen und geizigem Verhalten hielten... So stolzierten sie, mit der den Kindern eigenen Würde, beleidigt aus dem Laden. Als diese witzige Geschichte sich herumsprach, lachte das ganze Dorf über die kleine Frechheit der gewitzten Zigeunermädchen Biene und Hummel. Selbst der sonst so gestrenge Lotzdorfer Gemeindevorstand Pietzsch und sein Dorfpolizist konnten sich ein Lächeln nicht versagen.

Sport im Rödertal Neu Radeberger an der Spitze

Freitagabend, der 10. Spieltag stand an. Alle schauten schon am Nachmittag gespannt zum Himmel und hofften, dass das Wetter durchhält. Zum Glück zeigte sich das Wetter positiv am Abend. Es ging los mit dem Spiel Prettl gegen BALLermännER, dieses endete mit einem Sieg von 3:1 für die BALLermännER. Allerdings gab es hier einen Protest gegen einen unberechtigt eingesetzten Spieler. Parallel spielte Reloaded gegen die Ballstars. Mit 5:0 gewannen die Ballstars klar. In einem temporeichen Spitzenspiel zwischen SV Einheit Holsten und den Neu Radeberger gab es am Ende ein 3:4. Damit stürmten die NeuRadeberger an die Tabellenspitze. Unified gegen Liegau endete 3:8. In einem ausgeglichenen Spiel siegten die Kleinwolmsdorfer mit 1:0 gegen eigenARTig. Der letzte Spieltag findet erst am 24.06 ab 18.00 Uhr statt. Zwei Wochen Zwangspause, durch große Feste. Zuerst das 10. Radeberger Musikfest vom 10.-12.06. und dann das Bierstadtfest vom 17.-19.06. Freitag 24.06. ab 18.00 Uhr mit FFZ-Holsten; Liegau-Prettl; Unifie-Bstar; NeuRad-Bam; eigenA-Relo.

Alles weitere auch unter: www.einheit-radeberg.de
 Turnierleiter SV Einheit, Günter Zeiger

Frauenfußball in Liegau-Augustusbad



Wenn am Mittwochabend die Stimme von Trainer Andreas Schirmer über den Liegauer Fußballplatz schallt, sind ausnahmsweise keine Männerfüße am Ball. Es haben sich wieder die Frauen des SV Liegau-Augustusbad 1951 e.V. zur wöchentlichen Trainingseinheit getroffen. Das dabei der eine oder andere deutliche Ton des Trainers hallt, ist hier kein Problem, schließlich will man die Erfolge der vergangenen Jahre gern wiederholen (zwei mal Vizemeister in der Liga, Teilnehmer am Pokalfinale in den letzten drei Jahren). Startete man in den drei vergangenen Jahren noch als Spielgemeinschaft Liegau/Radeberg, geht man in der aktuellen Saison 2015/2016 als SV Liegau-Augustusbad an den Start. Deshalb begann die Mannschaft Ende 2015 mit einer großen Sponsorsuchaktion, um sich den Fans einheitlich gekleidet präsentieren zu können. Die Suche war erfolgreich. Dank eines Sponsors gelang es der Frauenmannschaft sich neu einzukleiden. Es wurden ein neuer Trikotsatz inkl. zwei neuer Torwarttrikots, neue Trainingsanzüge sowie Aufwärmshirts angeschafft. An dieser Stelle möchten sich die Fußballdamen des SV Liegau-Augustusbad noch einmal recht herzlich dafür bedanken.
 Steffi Hocke

Quellen:
 • Akte Stadtrat Radeberg, No.2061, Zigeunerplage, 1886-1934
 • Ministerium d. Innern an Kreishauptmannschaften 16. Juli 1886
 • Beschluss Stadtrat Radeberg, Polizeiwesen
 • Ersuchen d. stellvertretenden Generalkommandos v. 22. November 1917 „Abschiebung von Bärenführern und Zigeunerfamilien“

Renate Schönfuß-Krause
www.teamwork-schoenfuuss.de

Kleinanzeigen

Baumfällung – Wurzelentfernung – Brennholzverkauf
 Tel. 0173 / 375 73 11

Haus v. Privat gesucht. Bitte alles anbieten!
 Fa. Manthey@gmx.de
 Tel. 0173 / 367 73 19
 und 0351 / 888 26 88

Griech. Landschildkröten, NZ 2015, abzg. a. 50,00 €
 Tel. 0172 / 362 84 45

Kaufe alte Bierkästen, Getränkekisten aus Holz Stück 5 €
 Tel. 0175 / 480 22 84

Radeberg: gr. Grundstück mit Vorder- + Hinterhaus u. gr. Garten mit viel Nebenglass inkl. separ. Baugrund in ruhiger Lage zur verkaufen. Preis VB
 Tel. 035200 / 247 58

Verkaufe Jungkaninchen 11 Wo., geimpft
 Tel. 03528 / 41 76 02

Verschenke alte Nähmaschine Phoenix mit angebautem Leichtmotor und diverse Stoffreste
 Tel. 03528 / 452 18 13

Welcher Selbstständige Er/Sie mit PKW hilft mir mit Anfragen
 Tel. 0172 / 974 73 57

Verkaufe 125 DAELIM Moped Erstzul. 2007, 10.216 km, Lackkratzer, VB 500 €
 Tel. 0162 / 416 24 22

Verkaufe 6-Sitzer Wagonette mit Scheibenbremse, Marathon-Cumet u. Selett f. WB, 2-Spanner Brustblattgeschirr, Ein-Zwei Spannerleinen
 Tel. 0162 / 416 24 22

Verkaufe j. Kaninchen
 Tel. 0173 / 358 40 99

Sie unter: www.die-radeberger.de

Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg und im Lotto- und Presse-Shop Müller auf der Bahnhofstraße in Arnsdorf.

Tauschkind gesucht!

Statt Ludwig-Richter-Schule die Pestalozzischule
 Gesucht wird ein Schüler oder eine Schülerin, die beim Losverfahren der neuen 5. Klassen der Pestalozzischule zugewiesen wurde aber lieber nach Lotzdorf gehen würde. Ein Besuch meines Sohnes (wurde der Lotzdorfer OS zugeteilt) an der Pestalozzischule wäre zwecks Wohnort in der Südvorstadt besser geeignet. Wer möchte tauschen?
Bitte melden unter Tel.: 01520 346 08 00

1-Raum-Wohnung DG, EB-Küche ab sofort zu vermieten
 Tel. 035955 / 422 02

MUSIKSCHULE HERRMANN 01454 Radeberg Dresden Straße 39c & 03528/ 41 14 26
Klavirnachmittag im Schloß - 12.06.16 um 15.00 Uhr - Eintritt frei!

IMPRESSUM

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 18/11/2014.

Herausgeber, Verlag und Satz:
 „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
 Oberstr. 16a, 01454 Radeberg,
 Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91
 Geschäftsführer: Ingo Engemann
 verantwortlicher Redakteur und Anzeigenleiter: Ingo Engemann
 Druck: Dresdner Verlagshaus Druck GmbH
 Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Unbestellte Zuschriften, Fotos, Zeichnungen u. a. müssen nicht veröffentlicht werden.

Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Bitte beachten:
 E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Abverkauf wegen Geschäftsübergabe
 - Jetzt attraktive Sonderpreise -
Dienstleistungs-Service
 Regine König
 im Netto-Markt Radeberg, Pillnitzer Straße

WBG Radeberg Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 2/4 · 01454 Radeberg
 T 03528-445707 / 408130 · F 03528-445708

LEBEN AM HEIDERAND

GÄSTEWONNUNG in Radeberg!
 Suchen Sie noch eine passende Unterkunft für Ihre Gäste?
 - möblierte Wohnung für bis zu 4 Pers.
 - Preis/Übernachtung ab 37,00 €
 Neugierig? Rufen Sie an 03528/ 40 81 36
 www.wbg-radeberg.de · kontakt@wbg-radeberg.de

SOMMERFERIENKURS

Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
 Motivierte und erfahrene Nachhilflehrer/-innen
 Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdner Str. 21
 Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr - © 03528/45 57 78
 www.schuelerhilfe.de **Schülerhilfe!**

...Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...
PHILIPP HEIZKOSTENERMITTLUNG
 Neue Adresse
 Telefon 0 35 28/ 41 20 20
 Fax 0 35 28/ 41 07 25
 Internet www.philipp-hke.de

...Wärmezähler...Wasserzähler...Heizkostenverteiler...Funkablesung...

Wir sind umgezogen!
 Sie erreichen uns ab sofort in unseren neuen Büro-Räumen in Seifersdorf, direkt an der Kirche.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Neue Adresse ab dem 18.04.2016
 Seifersdorf, Kirchgasse 3, 01454 Wachau

seit **20 Jahren**
der Immobilienspezialist in Radeberg und Umgebung

Wir vermitteln Ihre Immobilien zu Bestpreisen und nehmen uns Zeit für all Ihre Fragen.

Immobilien-Service Radeberg
 Vermittlung · Planung · Verwaltung · Gutachten · Baubetreuung
 Hauptstraße 33-37 · 01454 Radeberg
 Tel. 03528 / 48 36 - 0 · Fax 03528 / 48 36 - 36
 www.is-radeberg.de

TRAPEZBLECH 1. Wahl und Sonderposten
 Werksverkauf, cm-genau, bundesweite Lieferung
 Telefon 0351-889613 0 – www.dachbleche24.de

Für unsere Kunden suchen wir Immobilien, wie Whg., EFH, DHH, RHH, ZFH, MFH, Grdst. u. Villen zum Verk. oder Vermietg. in DD, Radeberg und Umgeb., f. Verkäufer provisionsfrei. **Jetzt Baustart von Reihen- sowie Doppelhäusern in Großkammerndorf**
 Tel.:03528/445766 o. www.popp-immobilien-radeberg.de

Abverkauf wegen Geschäftsübergabe
 - Jetzt attraktive Sonderpreise -
Dienstleistungs-Service
 Regine König
 im Netto-Markt Radeberg, Pillnitzer Straße

WBG Radeberg Wohnungsbaugenossenschaft Radeberg und Umgebung eG
 Heidestraße 2/4 · 01454 Radeberg
 T 03528-445707 / 408130 · F 03528-445708

LEBEN AM HEIDERAND

GÄSTEWONNUNG in Radeberg!
 Suchen Sie noch eine passende Unterkunft für Ihre Gäste?
 - möblierte Wohnung für bis zu 4 Pers.
 - Preis/Übernachtung ab 37,00 €
 Neugierig? Rufen Sie an 03528/ 40 81 36
 www.wbg-radeberg.de · kontakt@wbg-radeberg.de

SOMMERFERIENKURS

Individuelles Eingehen auf die Bedürfnisse der Kinder und Jugendlichen
 Motivierte und erfahrene Nachhilflehrer/-innen
 Beratung vor Ort: Mo.-Fr. 15-18 Uhr
RADEBERG, Dresdner Str. 21
 Tel. Beratung: Mo.-Fr. 8-20 Uhr - © 03528/45 57 78
 www.schuelerhilfe.de **Schülerhilfe!**

Sport im Rödertal

SG Ullersdorf informiert

Ergebnisse vom Wochenende:

Sa 04.06. E-Jugend - BSV 68 Sebnitz 2:7
Sa 04.06. 1. Männer - BSV 68 Sebnitz 2. 2:0

Die nächsten Termine:

Sa 11.06. 10:00 Uhr SSV Neustadt/Sachsen 2. - E-Jugend
Sa 11.06. 10:00 Uhr SSV Neustadt/Sachsen 2. - F-Jugend
Sa 11.06. 15:00 Uhr VfL Pima-Copitz 07 3. - 1. Männer
So 12.06. 10:30 Uhr Frauen - Weißig

Und nachträglich ein Spielbericht der Frauen:

Damen – Deutschbaselitz 7:1 Souveräner Heimsieg

Gegen die Gäste aus Deutschbaselitz wollte man zu Hause natürlich einen Sieg einfahren und sich für das Kampfspiel von Frankenthal belohnen. Die Heimmannschaft legte gleich los wie die Feuerwehr. Direkt nach dem Anpfiff ging es nur in eine Richtung. Nach drei Minuten hätte es bereits 3:0 stehen können. N. Lehmann trieb den Ball nach vorn. Spielte präzise nach außen auf S. Schulze, die mit ihrer scharfen Hereingabe S. Hauke am langen Pfosten fand und es stand 1:0 nach gerade einmal zwei Minuten. Die Gäste waren mit dem schnellen und präzisen Passspiel der Heimmannschaft völlig überfordert und es entwickelte sich eine einseitige Partie. Auffälligste Akteurin in der ersten Halbzeit war S. Schulze, die mit ihren Flügelläufen und Flanken gleich drei Tore vorbereitete und eins selber erzielte. So stand es nach 22 Minuten bereits 4:0 (N. Lehmann, K. Loth und S. Schulze). In der 24. Minute gab es dann einen Freistoß, alle gingen davon aus, dass dieser indirekt war. Die Deutschbaselitzerin S. Franke droch den Ball aufs Tor, die Ullersdorfer Torfrau A. Cerny tat einen Schritt nach links, ließ den Ball mit Absicht passieren und dieser landete im Tor. Die Gäste jubelten, denn der Schiedsrichter entschied zum Entsetzen der Heimmannschaft auf Tor. Nach kurzen Diskussionen blieb es beim Tor zum 4:1 und die Ullersdorferinnen spielten wieder munter nach vorn. Trotz der heißen Temperaturen ließ die Heimmannschaft nicht locker und N. Lehmann erhöhte auf den 5:1 Pausenstand (30.). Mit diesem Halbergebnis konnten die Gäste mehr als zufrieden sein, denn es hätte gut und gerne schon doppelt so hoch stehen können, wenn nicht sogar müssen. Das einzige, was der Trainer in der Halbzeit bemängeln konnte, war die Chancenverwertung. Die zweite Hälfte ist schnell beschrieben. Ullersdorf rannte weiter an, erzielte aber lediglich noch zwei Tore durch N. Lehmann und S. Hauke (43./51.). Man merkte nun auch, dass die Kräfte nach und nach schwanden. Es blieb bei der mangelnden Chancenverwertung, so dass am Ende zwar ein Hochverdientes 7:1 stand. Man hat in diesem Spiel einen überforderten Gegner keine Chance gelassen, aber Gnade vor Recht ergehen lassen. Nach einem spielfreien Wochenende kommt es am 12.06.16 um 10:30 Uhr in Ullersdorf zum Spitzenspiel zwischen dem ungeschlagenen Tabellenführer aus Weißig und den Damen der SG Ullersdorf.

Jacqueline Krüger, Schriftführung
SG Ullersdorf e.V., www.sg-ullersdorf.org

SV Einheit Radeberg informiert

Spielergebnisse vom Wochenende:

Seniorenmannschaft Ü50 Punktspiel
SV Einheit - Coswig 1:8
F-Junioren
SV Einheit - FV Ottendorf - Okrilla 7:8

Spielansetzungen:

Mittwoch, 08.06.2016: Anstoß: 18:30 Uhr; Spielort: Kleinwelka
Seniorenmannschaft Ü50 - Freundschaftsspiel

SV Einheit - Kleinwelka

Freitag, 10.06.2016: Anstoß: 18:30 Uhr; Spielort: Liegau
Seniorenmannschaft Ü50 - Punktspiel

SV Einheit - Lockwitzgrund

Samstag, 11.06.2016: Anstoß: 09:30 Uhr; Spielort: Kleinbautzen
F-Junioren SV Einheit - Kleinbautzen

Tipps & Termine

Sprechstunde der CDU-Stadtratsfraktion

Die CDU-Stadtratsfraktion lädt interessierte Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, in ungezwungenem Rahmen mit Mitgliedern der Fraktion über ihre Anliegen ins Gespräch zu kommen:

Donnerstag, 16. Juni 2016

19.00 - 19.30 Uhr; Pension und Gasthaus Görner,
Lotzdorfer Straße 64, 01454 Radeberg

An diesem Tag steht Ihnen Stadtrat Thomas Israel als Gesprächspartner zur Verfügung

Bibliothek Arnsdorf

Die Bibliothek Arnsdorf lädt ein zu einer Veranstaltung mit Bernd Raffelt

„Schwere Nachkriegszeit in der Oberlausitz“

Wann? am 16. Juni 2016, 19.30 Uhr
Wo? in der Bibliothek Arnsdorf, Eintritt

Das Einigkeitsfest 2016 wirft seine Schatten voraus!

Das Wochenende vom 10. bis 12.6.2016 sollten sich alle freihalten, denn dann findet wieder das Einigkeitsfest in Großröhndorf rund um die Kulturfabrik statt. Wir freuen uns auf ein schönes Fest, natürlich bei hoffentlich schönem Wetter. Für Essen und Trinken ist ausreichend gesorgt! Das Technische Museum hat am Samstag und Sonntag geöffnet. Das ganze Programm finden Sie unter www.verein-einigkeits.de.

Verein „Einigkeit“ e.V.

85 Jahre Freiwillige Feuerwehr und

10 Jahre Jugendfeuerwehr in Liegau-Augustusbad

Diesen Anlass wollen wir mit Ihnen gemeinsam feierlich begehen und laden Sie herzlich am 11. Juni 2016 um 15.00 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ nach Liegau-Augustusbad ins Feuerwehrgerätehaus ein. Es wird einige tolle Überraschungen für unsere Gäste geben. So z. B. Kaffee und Kuchen, Drehleiterfahrten, die Hüpfburg sowie weitere Kinderbeschäftigungen rund um die Feuerwehr für die Kleinsten. Zu späterer Stunde werden wir dann unsere beliebten Bratwürste und Steaks grillen und somit den Abend ausklingen lassen.

FFW Liegau-Augustusbad

Das Mehrgenerationenzentrum Radeberg informiert

Dienstag, 14.06. 09:00 Uhr Baby-Kleinkindertreff mit Frühstück

19:00 Uhr Nähzirkel

(beim Radeberger Tisch auf der Dr.-Rudolf-Friedrichs-Str.24)

Mittwoch, 15.06. 09:30 Uhr Themenrunde mit Frühstück

- Mulansky vom Wohnbau besucht uns -

Donnerstag, 16.06. 17:00 Uhr Rommee
18:00 Uhr Handarbeit

Lock-o-motive ein Projekt des Stellwerk e.V.

Heidestr. 70, Gebäude 303, 01454 Radeberg
Tel. 03528 41 49 83, Fax: -84

Wir sind ein offener Treff für Kinder und Jugendliche, und freuen uns, wenn ihr vorbeischaud!

Unser Thema im Juni 2016 – Sommerzeit - Ferienzeit

13.06. 15.30 – 17.30 Uhr

Lock-o-motive - Spielplatz Flügeltweg

- 14.06. 16.00 - 18.00 Uhr Musikwerkstatt - Generalprobe für den Sommerauftritt
- 15.06. 15.00 – 17.00 Uhr Mädchen- und Kreativtreff - Fällt leider aus!
- 16.06. 14.30 - 17.30 Uhr Fahrradwerkstatt - Luftkontrolle
- 16.06. 14.30 – 17.30 Uhr Holzwerkstatt - Wir bauen ein Floß
- 17.06. 16.00 – 18.00 Uhr Modelleisenbahn - Ein Wasserfall entsteht

AWO-Seniorenclub Radeberg

Veranstaltungen im Juni 2016

- 13.06. 12.00 Uhr Treff der Skat- und Rommèspieler
- 14.06. 09.30 Uhr Spielevormittag

Begegnungsstätte der Volkssolidarität

Radeberg „Am Markt“

Veranstaltungen im Juni 2016

- 13.06. 14.00 Uhr Gedächtnstraining - Übungen zum Training der Hirnleistung in stressfreier, lockerer Atmosphäre
- 14.06. 14.00 Uhr Kaffee und Spielenachmittag
- 16.06. 13.30 Uhr Klubrat
- 14.30 Uhr Kaffeenachmittag – Geschichtliches mit Herrn Gebauer

Begegnungsstätte der Volkssolidarität

Radeberg „Am Heiderand“

Veranstaltungen im Juni 2016

- 13.06. 09.30 Uhr Kreativzirkel
- 14.00 Uhr Treffen zu Handarbeiten, miteinander reden und gemütlich eine Tasse Kaffee trinken
- 14.06. 09.30 Uhr Gedächtnstraining
- 14.00 Uhr Spielenachmittag
- 15.06. 10.00 Uhr Kegeln
- 16.06. 09.30 Uhr Seniorengymnastik

Einladung Seniorentreff Grobberkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Grobberkmannsdorf e.V. lädt sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus Alte Hauptstraße 24 am Mittwoch, d. 16.06.2016, 14.00 Uhr ein.

Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand

Danksagung

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unseren Herzen bleibst du.

Harry Herkner

* 22.05.1929 † 15.04.2016



Wir möchten allen danken, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten sowie allen, die mit uns von ihm Abschied nahmen.

Ein Dank gilt auch den Sportfreunden, dem Vorstand des Angelverein Rathmannsdorf und den Hausbewohnern sowie Herrn Pfarrer Löwe und dem Bestattungshaus Winkler.

In Liebe und Dankbarkeit
Seine liebe Regina
Sohn Wolfgang mit Gudrun
Tochter Evi
im Namen aller Angehörigen

Arnsdorf, im Juni 2016

Was man tief in seinem Herzen besitzt, kann man durch den Tod nicht verlieren.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Eva-Maria Krause

geb. Bellmann

* 13.01.1933 † 28.05.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Iris mit Peter
Sohn Bernd

Schwiegertochter Christine
Enkel Julia, Mandy, Jana, Sven und Jan
mit Familien
sowie alle Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Trauern heißt: Nicht lautes Klagen, trauern heißt: liebevolles Erinnern.

Siegrid Wölfle

geb. Rockstroh

* 09.04.1941 † 02.06.2016

In Liebe und Dankbarkeit
Ihre Kinder mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Kreis der Familie statt.



Aus den Kirchgemeinden

Gottesdienst in der

Apostolischen Gemeinde Radeberg

Am kommenden Sonntag, 12.06.2016 findet der Gottesdienst in der Apostolischen Gemeinde, Dresdener Str.41a erst 10 Uhr statt. Wir erwarten den Besuch unserer Kirchenleiter der Schweiz und Westdeutschlands. Jeder ist herzlich willkommen.

Gert Loose

Waldgottesdienst in der Massenei am Kleinen Stern

Thema: "Ich bin ein Fremdling gewesen" (Jesus)
Zum 26. Mal sind alle um die Massenei liegenden Kirchgemeinden zu einem gemeinsamen Waldgottesdienst am Kleinen Stern in der Massenei am Sonntag, 19. Juni 2016, 14.00 Uhr eingeladen. Die Anreise sollte möglichst mit dem Fahrrad oder zu Fuß erfolgen. In der Nähe des Kleinen Sterns befindet sich auch ein Parkplatz für PKW. Bei sehr schlechtem Wetter oder sehr heißem Wetter (Waldbrandgefahr!) findet der Gottesdienst in oder vor der Großröhndorfer Stadtkirche statt. Es singt ein großer Kirchenchor und wir hören den gemeinsamen Posaunenchor von Großharthau, Leppersdorf und Fischbach. Nach dem Gottesdienst werden wieder Kaffee und Kuchen angeboten. Ein Erlebnis für jedermann!

Nothilfe Hintergrund: Immer wieder wenden sich Ausländer in Notsituationen an uns. Es geht z.B. um finanzielle Unterstützung für Familienzusammenführung, Dokumentenbeschaffung, Kosten eine Fahrkarte. Nach Prüfung der Möglichkeiten, die die öffentliche Hand in Deutschland bietet, bleiben manchmal Konstellationen, in denen unbürokratisch geholfen werden muss. Für solche Einzelfälle wendet die Landeskirche ca. 1.000 Euro pro Jahr auf.

Norbert Littig

So plötzlich bist Du von uns gegangen, zum Abschied blieb uns keine Zeit. Doch es ist schwer, es zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Schwiegervati, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

Albrecht Püschel

*28. April 1934 †06. Juni 2016

In stiller Trauer
Seine Ehefrau Erika
Sein Sohn Thomas mit Yvette
Seine Tochter Antje mit Udo
Seine Enkelkinder Laura mit Ronny und Mathilda, Sophia
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17.06.2016, 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.



Man sieht nur mit dem Herzen gut. Das Wesentliche ist für die Augen unsichtbar.

Saint-Exupéry

Bernhard Wilhelm Grunwald

* 07.04.1933 † 21.05.2016

Seine Geschwister
und seine Kinder

Wachau-Feldschlößchen, im Juni 2016

Die Trauerfeier findet im Familienkreis statt.

So plötzlich bist du von uns gegangen, zum Abschied blieb uns keine Zeit. Doch es ist schwer, es zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Vati, Schwiegervati, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin, Herrn

Rudolf Schöne

geb. 24.06.1928 gest. 01.06.2016



In stiller Trauer
Tochter Birgit mit Ralf
sowie alle Angehörigen, Freunde
und Bekannte

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17.06.2016, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Auch wenn manche Menschen nicht mehr in deinem Leben sind, im Herzen werden sie immer bleiben...

Völlig unerwartet und immer noch unbegreiflich verstarb am 28.05.2016 mein lieber Mann

Jürgen Rudolph

In Liebe und tiefer Trauer
Seine Birgit
Tochter Anja mit Steffen und seinen Lieblingen Maximilian, Louis und Marcel
Sohn Rico
Oma Hannel
Mutter Christa
sowie seine Tiere Max, Charlie und Cino

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 17.06.2016, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Von freundlich zugedachten Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Danksagung

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.

Wir danken allen, die meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Oma, Schwester und Tante, Frau

Helga Gebauer

* 25.01.1941 † 14.05.2016

im Leben Achtung und Freundschaft schenken und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten. Unser Dank gilt auch dem Pflegepersonal der Station 5 des Alten- und Pflegeheimes Radeberg, ihrer Hausärztin Frau Dr. Koritz sowie der Rednerin Frau Martin und dem Bestattungshaus Winkler.

In tiefer Trauer
Ehemann Volkmar
Tochter Cornelia mit Nico und Tim
Tochter Steffi mit Thomas, Nina und Svenja
Schwester Heidi mit Familie

Radeberg, im Juni 2016

Grabmale und Felsen

Ausstellung • Beratung • Katalog
in 01896 Lichtenberg • www.Natursteine-Rentzsch.de

Im Trauerfall Ihre helfende Hand

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
fachgeprüfter Bestatter

Arnsdorf
Hauptstraße 11

jederzeit erreichbar: & 035200/ 2 46 74

BESTATTUNGSINSTITUT

DENKERT Inh. Jürgen Schilder

RADEBERG 03528/41 93 938

TAXI -Leheis
Inhaber: R. Tschirner
Radeberger Str. 9, 01454 Wachau

• 2 PKW, 2 Kleinbusse (je 8 Pers.)
• Fahrten zur Chemotherapie und Bestrahlung
• für Rollstuhltransport
• Krankenfahrten alle Kassen

Taxi-Ruf 03528 447362

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21

Pulsnitzer Straße 65a • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Fachgeprüfter Bestatter im Familienunternehmen

Bestattungsregelung zu Lebzeiten

Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt